

# L'essenziale in breve

Rispetto all'anno precedente l'andamento del carico di lavoro della Corte penale è rimasto stabile, leggermente aumentato se paragonato alla media degli ultimi cinque anni. Alla fine dell'anno i casi evasi sono nominalmente aumentati e le pendenze diminuite rispetto al 2015.

Nella Corte dei reclami penali rispetto all'anno precedente le entrate sono aumentate e hanno raggiunto il massimo degli anni precedenti.

Nell'ambito «Giustizia» il tribunale ha partecipato alla valutazione GRECO (Groupe d'Etats contre la corruption) concernente la Svizzera. Il rapporto finale della valutazione sarà probabilmente pubblicato nel primo semestre 2017.

L'anno in esame è stato particolarmente impegnativo nell'ambito della sicurezza.



## TRIBUNALE PENALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>34</b>
Composizione del tribunale	34
Organizzazione del tribunale	36
Carico di lavoro	37
Segnalazioni al legislatore	38
Coordinazione della giurisprudenza	38
Amministrazione del tribunale	38
Collaborazione	39
Varia	39
<b>2. Statistiche</b>	<b>40</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2016**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2016.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il presidente: Daniel Kipfer Fasciati  
La segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi

Bellinzona, 24 gennaio 2017

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Daniel Kipfer Fasciati  
 Vicepresidente: Tito Ponti

#### Commissione amministrativa

Presidente: Daniel Kipfer Fasciati  
 Vicepresidente: Tito Ponti  
 Membri: Sylvia Frei  
 Stephan Blättler  
 Giuseppe Muschietti

#### Corte plenaria

Membri: Peter Popp  
 Walter Wüthrich  
 Andreas J. Keller  
 Emanuel Hochstrasser  
 Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati  
 Tito Ponti  
 Miriam Forni  
 Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Roy Garré  
 Cornelia Cova  
 Jean-Luc Bacher  
 Patrick Robert-Nicoud  
 Stephan Blättler  
 Giuseppe Muschietti  
 Nathalie Zufferey Franciulli  
 Joséphine Contu Albrizio  
 David Glassey  
 Martin Stupf (dal 1° ottobre 2016)

La ripartizione linguistica è la seguente: 11 giudici per la lingua tedesca (8,8 posti), sei per quella francese (5,4 posti) e due per l'italiano (1,6 posti).

### Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi

Segretario generale supplente: vacante

### Corti

#### Corte penale

Presidente: Giuseppe Muschietti

Membri: Peter Popp  
 Walter Wüthrich  
 Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione)  
 Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati  
 Miriam Forni  
 Jean-Luc Bacher  
 Nathalie Zufferey Franciulli  
 Joséphine Contu Albrizio  
 David Glassey  
 Martin Stupf

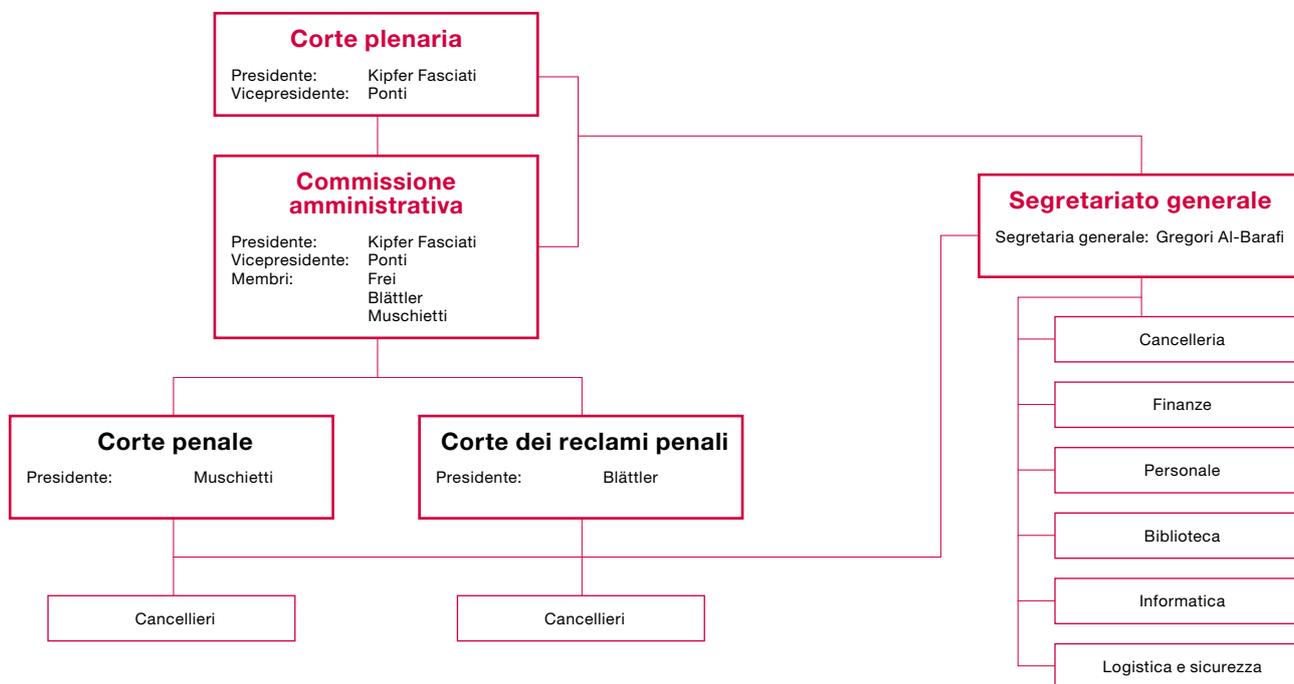
#### Corte dei reclami penali

Presidente: Stephan Blättler

Membri: Andreas J. Keller  
 Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione)  
 Tito Ponti  
 Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Roy Garré  
 Cornelia Cova  
 Patrick Robert-Nicoud

Quali successori di Peter Popp e Walter Wüthrich, che hanno rimesso la carica a fine anno per pensionamento, l'Assemblea federale il 15 giugno 2016 ha eletto due nuovi giudici ordinari, Stefan Heimgartner e Martin Stupf. Essa ha inoltre eletto in qualità di giudici supplenti Andrea Blum e Bertrand Perrin. Il giudice Martin Stupf è entrato in funzione il 1° ottobre 2016, Stefan Heimgartner il 1° gennaio 2017.

## Organizzazione del tribunale



Il 31 dicembre due giudici sono giunti al beneficio del pensionamento. Il numero dei giudici a fine 2016 è di 19 persone, corrispondenti a 15,8 posti a tempo pieno, provvisoriamente con una persona in più, poiché il nuovo membro Martin Stupf, su desiderio del tribunale, ha iniziato anticipatamente.

Il numero dei cancellieri è aumentato a 22 persone (corrispondenti a 19,9 posti invece dei 18,5 posti dell'anno precedente).

## Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente l'andamento del carico di lavoro della Corte penale è rimasto stabile, leggermente aumentato se paragonato alla media degli ultimi cinque anni. Alla fine dell'anno i casi evasi sono nominalmente aumentati e le pendenze diminuite rispetto al 2015.

Nella Corte dei reclami penali rispetto all'anno precedente le entrate sono aumentate e hanno raggiunto il massimo degli anni precedenti. La valutazione statistica dell'evoluzione della mole di lavoro e dell'evasione dei casi è molto più complessa rispetto alla Corte penale. Si rimanda dunque al rapporto dettagliato concernente la Corte dei reclami penali. A questo punto si constata unicamente che l'evoluzione sfavorevole nel quoziente 3 ha soltanto ragioni tecniche e che in base a una stima attuale la situazione durante il 2017 dovrebbe notevolmente migliorare.

### Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita cinque volte (2015: 6 sedute); durante tali sedute essa ha trattato temi di andamento generale del tribunale.

### Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa si è riunita otto volte (2015: 8) svolgendo i propri compiti precipui di gestione amministrativa del tribunale. Uno dei temi principali è stato quello della sicurezza.

### Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 58 nuovi casi (nell'anno precedente 60), il secondo numero più alto degli ultimi cinque anni, superiore dunque anche all'ultima media triennale (52). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 57 sentenze (l'anno precedente 50), per un tasso di liquidazione superiore alla media triennale di 48. I casi pendenti a fine 2016 sono 39 (l'anno precedente 38). 30 di questi (l'anno precedente 35), concernenti in totale 51 persone (l'anno precedente 54), non sono stati ancora giudicati, mentre 9 casi sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è di circa 5,2 mesi; quello tra rinvio a giudizio e notifica della motivazione scritta di 6,3 mesi. In alcuni casi non è stato possibile rispettare il relativo termine d'ordine di tre mesi. Nei casi pendenti figurano anche 26 procedure accessorie (di cui 13 decisioni collegiali; l'anno precedente 16),

tutte evase. A livello statistico un esame comparativo su un periodo quinquennale evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi. Sfruttando le nuove possibilità offerte dal CPP, il Ministero pubblico della Confederazione ha fatto capo anche alle procedure del decreto d'accusa (24 opposizioni; l'anno precedente 17) e alle procedure abbreviate (3 entrate; l'anno precedente 4). La mutata attribuzione di competenze implica pure un aumento considerevole delle procedure a giudice unico (42 entrate; l'anno precedente 38). I casi evasi contengono parimenti i rinvii dell'atto d'accusa per suo completamento (4 casi; l'anno precedente 4).

### Corte dei reclami penali

Per quanto riguarda l'anno in rassegna, tre punti meritano di essere messi in evidenza: (1) le risorse disponibili in lingua tedesca si sono notevolmente ridotte a causa di assenze di lunga durata per malattia di cancellieri; (2) a metà anno sono entrati 154 ricorsi parzialmente identici contro una sola e medesima ordinanza di non luogo a procedere emanata dal Ministero pubblico della Confederazione. Le procedure sono state trattate in lingua tedesca e sono state evase nello stesso anno (di seguito «volume eccezionale»); (3) il numero di casi di assistenza giudiziaria internazionale in materia penale entrati durante l'ultimo trimestre 2016 è stato superiore alla media sia in tedesco che in francese, in maniera ancora più consistente per quest'ultima lingua. Concretamente, se in francese 72 casi di assistenza sono entrati tra il 1° gennaio e il 30 settembre 2016, 74 sono entrati tra il 1° ottobre e il 31 dicembre 2016. Dopo la diminuzione dell'anno precedente, e senza tenere conto del «volume eccezionale», il numero di casi entrati nel 2016 ha di nuovo raggiunto un livello molto elevato con 689 casi (aumento del 16%). Valutando in maniera realista il predetto «volume eccezionale», la massa di casi entrati ammonta a più di 700. Inoltre, la valutazione realista del «volume eccezionale» concerne innanzitutto i giuristi. La cancelleria, dal canto suo, ha praticamente subito un aumento nominale di tale volume. In lingua tedesca, anche senza tenere conto del «volume eccezionale», le entrate hanno raggiunto un nuovo apice per rapporto ai cinque anni precedenti. In lingua francese, il numero di entrate si è mantenuto elevato, soprattutto a causa dell'evoluzione durante il 4° trimestre. In lingua italiana, le entrate sono leggermente diminuite, stabilendosi al livello medio inferiore. Nelle tre lingue, i casi evasi sono aumentati in maniera nominale a causa del «volume eccezionale». Cionondimeno, il numero di casi evasi è diminuito per rapporto all'anno precedente. A que-

sto proposito, occorre operare le seguenti distinzioni: in lingua tedesca, senza il «volume eccezionale» e malgrado i problemi summenzionati, il numero di casi evasi è solo leggermente inferiore a quello dell'anno precedente. Tale risultato è stato raggiunto solo grazie al sostegno della Corte penale e al ricorso a cancellieri di un'altra lingua madre. Viste l'importante mole di lavoro e le assenze per malattia, non è stato possibile mantenere un rapporto equilibrato tra il numero di casi entrati ed evasi e ridurre il numero troppo elevato di casi pendenti. La soluzione non può che consistere nell'assunzione provvisoria di cancellieri, misura che è stata intrapresa. In lingua francese, il numero di casi entrati e, di conseguenza, evasi è stato relativamente basso sino a metà ottobre. Per contro, solo un piccolo numero di casi entrati alla fine dell'anno ha potuto essere evaso, essendo gli altri ancora in fase di scambio degli allegati. Inoltre, anche in francese il numero di casi evasi è meno elevato del numero di casi entrati. Il rapporto tra i casi entrati ed evasi alla fine dell'anno (Q3) è del 96,3% nell'ambito della procedura penale. In quello dell'assistenza giudiziaria, esso è del 73,8% alla fine dell'anno tenuto conto della ripartizione atipica delle entrate; esso si elevava ancora al 94,4% alla fine di settembre. A condizione che le entrate ritornino al loro livello normale, la situazione dovrebbe risolversi l'anno prossimo. Il numero di casi pendenti alla fine dell'anno ammonta a 255 (142 l'anno precedente) e la percentuale di casi evasi in meno di sei mesi all'85%. Alla fine del 2016 13 casi erano pendenti da più di sei mesi (8 l'anno precedente).

## Segnalazioni al legislatore

I casi più recenti hanno mostrato che la prassi del Parlamento della revoca dell'immunità dei magistrati non collima con la nuova procedura penale. Ne consegue che l'istituto dell'immunità, che dovrebbe servire a proteggere i magistrati nella loro attività, di fatto viene abolita. Il tribunale esorta il Parlamento ad approfondire tale questione, se necessario anche dal punto di vista legislativo.

## Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni a entrambe le corti che avrebbero necessitato una coordinazione della giurisprudenza.

## Amministrazione del tribunale

### Personale

Alla fine del 2015 l'effettivo del personale, senza i giudici, era di 48 persone per 41,6 posti a tempo pieno. Nel periodo in esame hanno lasciato il tribunale tre persone (2 cancellieri e 1 assistente di direzione). Nel medesimo periodo sono stati assunti tre collaboratori (2 cancellieri e 1 segretaria). Nella fluttuazione del personale non sono presi in considerazione i praticanti assunti per la durata limitata di sei mesi. Al termine del 2016 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 48 persone per 42,3 posti.

### Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2016 con un totale di uscite di 14 518 062 franchi e di entrate di 832 294 franchi per una maggiore uscita di 13 685 768 franchi. Le tasse di giustizia sono state di 726 460 franchi, con una diminuzione del 25,5% rispetto al 2015. Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale (retribuzioni e oneri sociali dei giudici e dei collaboratori) sono stati di 11 116 560 franchi con un incremento rispetto all'anno precedente dello 0,9%. Il credito richiesto è stato utilizzato al 97,1%.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 504 201 franchi (84% del preventivo) che comprendono 212 000 franchi versati alla Polizia cantonale ticinese in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014.

I costi dell'informatica sono stati di 431 073 franchi, con un aumento di 58 207 franchi (15,6%) rispetto all'anno precedente, dovuto essenzialmente all'introduzione anticipata della telefonia VOIP (36 060 franchi).

Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono visibili nel documento concernente il Consuntivo 2016 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

### Gestione, logistica e sicurezza

Nel corso dell'anno questo servizio ha coordinato e gestito, in collaborazione con la Polizia cantonale ticinese e la Polizia federale, le necessarie misure di sicurezza in alcuni processi ad alto rischio. Il tribunale ha nuovamen-

te definito le competenze e le responsabilità nell'ambito della sicurezza.

## Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono come sempre positivi. Lo stesso vale per quel che concerne i contatti e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi con il Tribunale federale e gli altri tribunali federali di prima istanza. Inoltre vi sono stati scambi di opinione (principalmente nell'ambito dell'informatica) con rappresentanti del Ministero pubblico della Confederazione e dell'Ufficio federale di giustizia, Ambito Assistenza giudiziaria internazionale.

## Varia

Nel corso del mese di luglio il Controllo federale delle finanze (CFF) ha effettuato sull'arco di due settimane un audit concernente gli strumenti informatici per la gestione degli incarti e per i vari processi amministrativi. Il CFF ha constatato una buona gestione degli strumenti informatici in uso e una buona organizzazione dei vari processi amministrativi, che permettono dal punto di vista amministrativo un'attività efficace, veloce e senza particolari problemi. Il rapporto finale dell'audit sarà pubblicato dal CFF nella primavera 2017. Esso raccomanda al tribunale di emanare un regolamento sull'informatica.

Nell'ambito «Giustizia» il tribunale ha partecipato alla valutazione GRECO (Groupe d'Etats contre la corruption) concernente la Svizzera. Il rapporto finale della valutazione sarà probabilmente pubblicato nel primo semestre 2017.

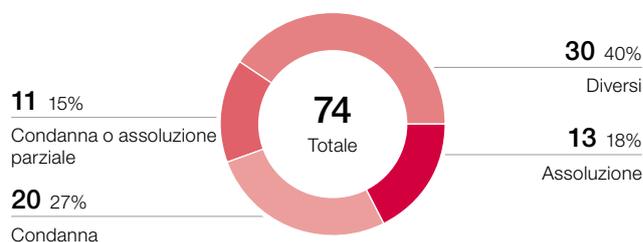
Nel mese di novembre presso il tribunale ha avuto luogo una giornata di studio organizzata in collaborazione con la Città di Bellinzona, la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), la Polizia cantonale e la Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione (MELANI) avente come tema la cybercriminalità.

Durante l'anno ci sono stati diversi adeguamenti in ambito di telefonia mobile e fissa, entrambe le soluzioni sono ora fruibili come servizi standard erogati dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione.

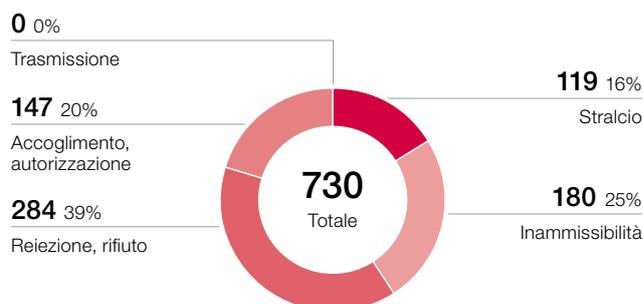
## 2. STATISTICHE

### 2.1 Natura e numero dei casi

Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati dal 2015	Entrati nel 2016	Evasi nel 2016	Riportati al 2017	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	47	38	31	50	47	34	11	18	11	23
Disgiunzioni	1	-	2	-	1	1	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	1	1	1	-	1	-	-	-	-	1
Decisioni successive	10	10	2	4	5	1	-	-	-	5
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	1	1	2	4	3	3	2	2	-	-
<b>Totale</b>	<b>60</b>	<b>50</b>	<b>38</b>	<b>58</b>	<b>57</b>	<b>39</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>11</b>	<b>30</b>

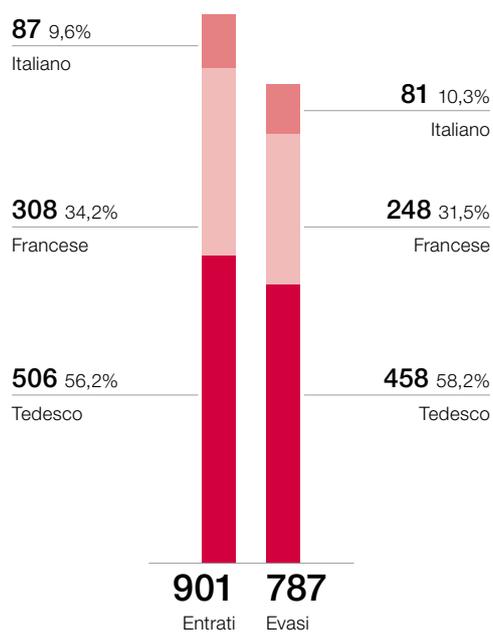


Casi della Corte dei reclami penali		Casi						Esito					
		Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati dal 2015	Entrati nel 2016	Evasi nel 2016	Riportati al 2017	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmissione
Procedura penale	Reclami/ricieste	231	247	66	473	457	82	83	128	122	124	-	-
	Domande di revisione, ecc.	2	2	-	5	5	-	-	4	1	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	1	7	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>234</b>	<b>256</b>	<b>66</b>	<b>480</b>	<b>462</b>	<b>84</b>	<b>83</b>	<b>132</b>	<b>123</b>	<b>124</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	321	350	72	344	246	170	31	46	147	22	-	-
	Detenzione in vista d'estradizione	28	28	2	16	18	-	5	1	12	-	-	-
	Domande di revisione, ecc.	5	5	-	1	1	-	-	1	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	2	-	2	-	2	-	-	-	1	1	-	-
<b>Totale</b>		<b>356</b>	<b>383</b>	<b>76</b>	<b>361</b>	<b>267</b>	<b>170</b>	<b>36</b>	<b>48</b>	<b>160</b>	<b>23</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	2	-	2	1	1	-	-	1	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>590</b>	<b>641</b>	<b>142</b>	<b>843</b>	<b>730</b>	<b>255</b>	<b>119</b>	<b>180</b>	<b>284</b>	<b>147</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

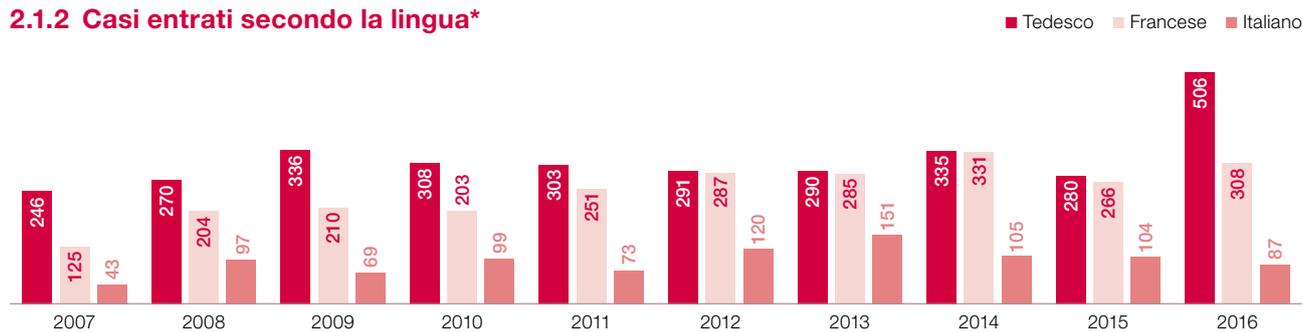


<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>650</b>	<b>691</b>	<b>180</b>	<b>901</b>	<b>787</b>	<b>294</b>							
------------------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--	--	--	--	--	--	--

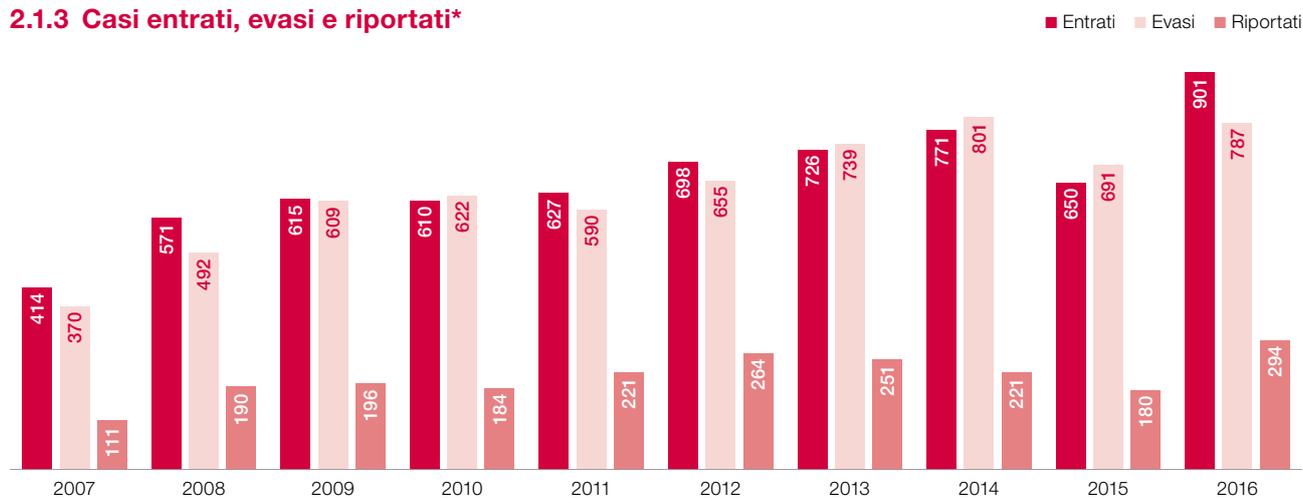
### 2.1.1 Casi secondo la lingua 2016



### 2.1.2 Casi entrati secondo la lingua\*



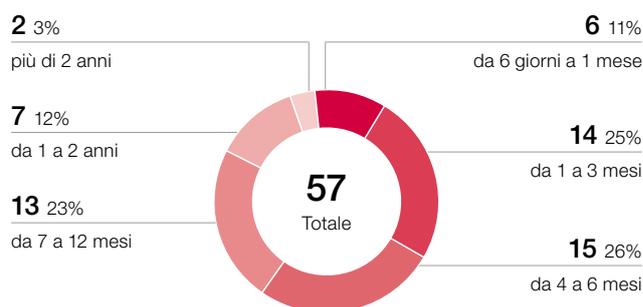
### 2.1.3 Casi entrati, evasi e riportati\*



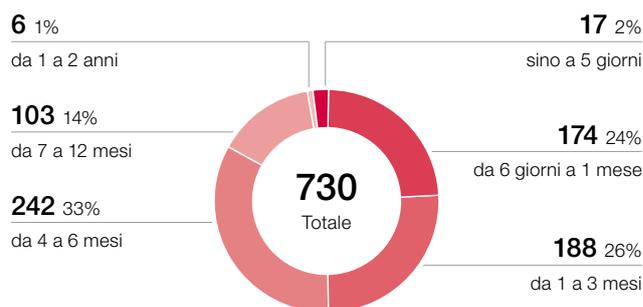
\* Esclusi: controlli telefonici e inchieste mascherate

## 2.2 Durata dei casi

Casi della Corte penale	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2016
Atti d'accusa	-	6	11	12	11	6	1	47
Disgiunzioni	-	-	-	-	1	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	-	1	-	1
Decisioni successive	-	-	3	2	-	-	-	5
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	-	1	1	-	1	3
<b>Totale</b>	-	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>57</b>



Casi della Corte dei reclami penali		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2016
Procedura penale	Reclami/ricieste	12	136	100	139	64	6	-	457
	Domande di revisione, ecc.	-	2	3	-	-	-	-	5
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>12</b>	<b>138</b>	<b>103</b>	<b>139</b>	<b>64</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>462</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	2	25	80	100	39	-	-	246
	Detenzione in vista d'estradizione	3	10	4	1	-	-	-	18
	Domande di revisione, ecc.	-	1	-	-	-	-	-	1
	Decisioni su rinvio TF	-	-	1	1	-	-	-	2
<b>Totale</b>		<b>5</b>	<b>36</b>	<b>85</b>	<b>102</b>	<b>39</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>267</b>
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	1	-	-	-	1
<b>Totale</b>		<b>17</b>	<b>174</b>	<b>188</b>	<b>242</b>	<b>103</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>730</b>



TOTALE GENERALE	17	180	202	257	116	13	2	787
-----------------	----	-----	-----	-----	-----	----	---	-----

## 2.2.1 Durata media e massima dei casi

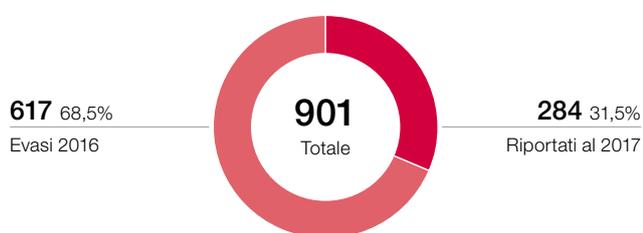
	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
<b>Casi della Corte penale</b>							
Atti d'accusa	158	34	<b>192</b>	786	222	285	768
Disgiunzioni	315	-	<b>315</b>	315	-	2196	2196 <sup>1</sup>
Domande di revisione, ecc.	415	4	<b>419</b>	415	4	-	-
Decisioni successive	73	-	<b>73</b>	120	1	10	10
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	417	-	<b>417</b>	841	-	304	352
<b>Casi della Corte dei reclusi penali</b>							
Procedura penale	Reclami/ricieste		<b>95</b>		393	85	312
	Domande di revisione, ecc.		<b>45</b>		81	-	-
	Decisioni su rinvio TF		-		-	124	124
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi		<b>107</b>		264	64	248
	Detenzione in vista d'estradizione		<b>24</b>		103	-	-
	Domande di revisione, ecc.		<b>5</b>		5	-	-
	Decisioni su rinvio TF		<b>118</b>		165	-	-
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF		<b>124</b>		124	184	184

<sup>1</sup> Procedura rogatoria internazionale in corso.

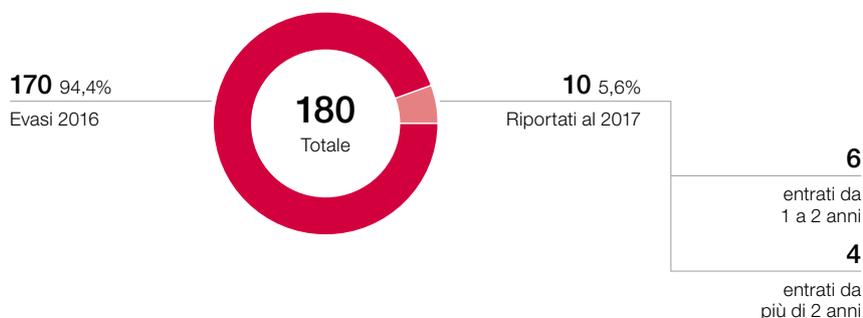
## 2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2016	di cui evasi nel 2016		di cui riportati al 2017		Riportati dal 2015	di cui evasi nel 2016		di cui riportati al 2017		Entrati nel 2016	Evasi nel 2016	
Corte penale	58	29	50,0%	29	50,0%	38	28	73,7%	10	26,3%	58	57	98,3%
Corte dei reclami penali Procedura penale	480	396	82,5%	84	17,5%	66	66	100,0%	-	0,0%	480	462	96,3%
Corte dei reclami penali Assistenza giudiziaria internazionale	363	192	52,9%	171	47,1%	76	76	100,0%	-	0,0%	363	268	73,8%
<b>TOTALE</b>	<b>901</b>	<b>617</b>	<b>68,5%</b>	<b>284</b>	<b>31,5%</b>	<b>180</b>	<b>170</b>	<b>94,4%</b>	<b>10</b>	<b>5,6%</b>	<b>901</b>	<b>787</b>	<b>87,3%</b>

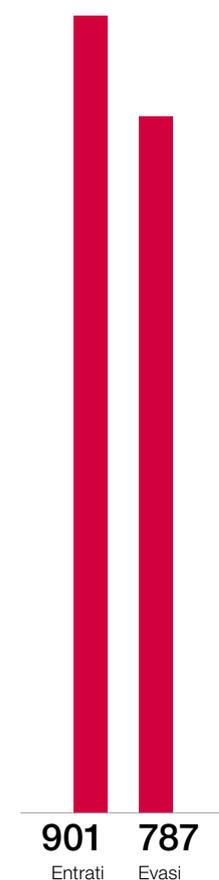
### 2.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



### 2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

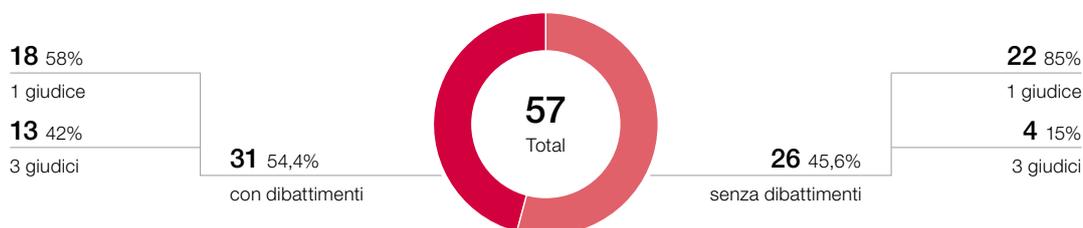


### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

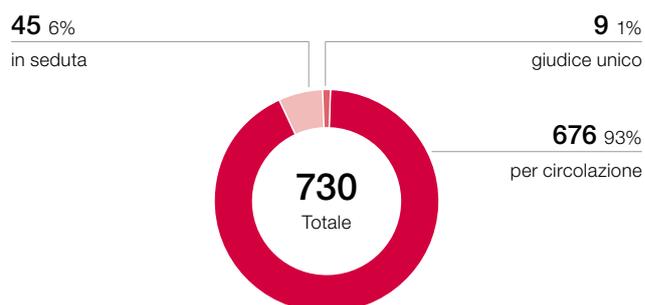


## 2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

Casi della Corte penale	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	18	13	15	1
Disgiunzioni	-	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	1
Decisioni successive	-	-	3	2
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	3	-
<b>TOTALE</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>22</b>	<b>4</b>



Casi della Corte dei reclusi penali		giudice unico	3 giudici per circolazione	3 giudici in seduta
Procedura penale	Reclami/ricieste	9	409	39
	Domande di revisione, ecc.	-	5	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>9</b>	<b>414</b>	<b>39</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	241	5
	Detenzione in vista d'estradizione	-	17	1
	Domande di revisione, ecc.	-	1	-
	Decisioni su rinvio TF	-	2	-
<b>Totale</b>		<b>-</b>	<b>261</b>	<b>6</b>
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	1	-
<b>TOTALE</b>		<b>9</b>	<b>676</b>	<b>45</b>



## 2.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Corte penale</b>										
Atti d'accusa	30	30	40	47	50	32	37	29	38	47
Disgiunzioni	1	2	-	1	-	1	1	1	-	1
Domande di revisione, ecc.	2	-	1	1	-	2	-	-	1	1
Decisioni successive	10	5	7	10	4	9	6	5	10	5
Rinvii dalla Corte dei reami penali	-	2	-	-	-	-	1	1	-	-
Decisioni su rinvio TF	5	4	7	1	4	5	5	7	1	3
<b>Totale</b>	<b>48</b>	<b>43</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>58</b>	<b>49</b>	<b>50</b>	<b>43</b>	<b>50</b>	<b>57</b>
<b>Corte dei reami penali – Procedura penale</b>										
Reclami/ricieste	310	289	345	231	473	278	303	359	247	457
Domande di revisione, ecc.	-	1	-	2	5	-	1	-	2	5
Decisioni su rinvio TF	6	8	8	1	2	2	12	2	7	-
<b>Totale</b>	<b>316</b>	<b>298</b>	<b>353</b>	<b>234</b>	<b>480</b>	<b>280</b>	<b>316</b>	<b>361</b>	<b>256</b>	<b>462</b>
<b>Corte dei reami penali – Assistenza giudiziaria internazionale</b>										
Ricorsi	307	374	338	321	344	304	354	375	350	246
Detenzione in vista d'estradizione	19	11	22	28	16	17	12	21	28	18
Domande di revisione, ecc.	4	-	1	5	1	2	2	1	5	1
Decisioni su rinvio TF	4	-	-	2	-	-	4	-	-	2
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	2	-	2	3	1	-	2	1
<b>Totale</b>	<b>334</b>	<b>385</b>	<b>363</b>	<b>356</b>	<b>363</b>	<b>326</b>	<b>373</b>	<b>397</b>	<b>385</b>	<b>268</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>698</b>	<b>726</b>	<b>771</b>	<b>650</b>	<b>901</b>	<b>655</b>	<b>739</b>	<b>801</b>	<b>691</b>	<b>787</b>

## 2.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	Reclami/ richieste/ ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Rinvii dal Tribunale federale	Totale
<b>Casi della Corte penale</b>								
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	31			-		-	1	32
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	11			-		1	1	13
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)	2			-		1	-	3
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinques</sup> CP)	-			-		-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)	-			-		-	1	1
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)	2			-		-	-	2
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)	3			-		-	-	3
Criminalità economica	4			-		-	-	4
Casi penali amministrativi	5			-		-	1	6
		1	5					
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>-</b>		<b>1</b>	<b>3</b>	<b>57</b>
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>								
Procedure di reclamo					365	5	-	370
Procedure concernenti il foro					39	-	-	39
Procedure concernenti la detenzione					6	-	-	6
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					11	-	-	11
Procedure di diritto penale amministrativo					36	-	-	36
Procedure d'assistenza giudiziaria					264	1	2	267
Estradizione					50	-	1	51
Detenzione in vista d'estradizione					18	-	-	18
Trasferimento					2	-	-	2
Altra assistenza					187	1	1	189
Perseguimento penale in via sostitutiva					1	-	-	1
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-
Altro (AIMP)					6	-	-	6
Procedure in materia di diritto del personale TAF					1			1
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>					<b>722</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>730</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>722</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>787</b>

## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)</b>				
Numero dei giudici	38	15,8	64,9	3,45
Numero dei cancellieri	132	19,9	184,5	0,9
Altri collaboratori	146,6	22,4	111,0	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	2 816	180	5 147	26
Numero di casi entrati	7 743	901	8 102	27
Numero di casi evasi	7 811	787	7 517	24
Quantità alla fine dell'anno	2 748	294	5 732	29
Durata media della procedura (giorni)	140	199 <sup>1</sup> / 97 <sup>2</sup>	212	518 <sup>3</sup> / 88 <sup>4</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	25	4	391	1
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2016	66%	69%	53%	33%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2016	95%	94%	62%	58%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	101%	87%	93%	89%
<b>Finanze</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	13 603 237	832 294	4 070 434	934 182 <sup>5</sup>
<b>Spese</b>	91 959 761	14 518 062	76 214 424	1 638 689
Spese per il personale	77 736 713	11 179 339	65 241 360	1 351 770
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	13 956 669	3 207 647	10 782 355	279 319
Conferimento ad accantonamenti	-	97 000	146 300	7 600
Ammortamenti su beni amministrativi	266 379	34 076	44 410	-
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	-	-	-	-
<b>Uscite</b>	782 118	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	782 118	-	-	-
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	14,67%	5,73%	5,34%	57,01% <sup>5</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	810 671	29 726	558 766	-
Spese per beni e servizi informatici	1 944 741	431 073	2 883 475	150 204
Locazione di spazi	6 724 380	1 885 420	4 070 023	66 657

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

<sup>3</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>4</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>5</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 704 507 franchi).